Občianske združenie Človek v ohrození
People in Peril Association Slovakia

výročná správa 2007
annual report

© Človek v ohrození / People in Peril 2007

Fotografie / Photos: Andrej Bán, Jana Čavojská, Jan Tilinger, Markéta Vinkelhoferová
a archív OZ Človek v ohrození / People in Peril
Adresa / Address: Svätoplukova 1, 821 09 Bratislava
Tel.: +421 2 5542 2254; Fax: +421 2 5564 7707
www.clovekvohrozeni.sk / www.peopleinperil.sk

SLOVO NA ÚVOD

Rok 2007 bol opäť v znamení konfliktov, nepokojov a zmien vo svete. Budeme ho spájať i s vyhlásením nezávislosti Kosova. Práve konflikt v Kosove a následná humanitárna kríza boli podnetom pre vznik združenia Človek v ohrození v roku 1999, ktoré si za cieľ vytýčilo reagovať na udalosti vo svete účinnou humanitárnou a rozvojovou pomocou.

Čo nové znamenal uplynulý rok pre naše združenie?

V roku 2007 začala naša organizácia po prvý krát pomáhať ľuďom v Afrike, a to v krízovej oblasti Južného Sudánu, kde sme sa zamerali na zlepšenie vzdelávania mladej generácie. Zareagovali sme i na neočakávané nepokoje v Keni, ktoré koncom roka zaradili túto krajinu na mapu konfliktných oblastí sveta. Na pomoc ľuďom, ktorí prišli o prístrešia a museli opustiť svoje domovy, sme vyhlásili spoločnú zbierku s ďalšími slovenskými mimovládnymi organizáciami.

V roku 2007 sa naša organizácia ako prvá na Slovensku stala partnerom Európskej agentúry pre humanitárnu pomoc (ECHO). Význam partnerstva spočíva v možnosti získavať európske zdroje na realizáciu humanitárnej pomoci vo svete.

Farebné revolúcie pokračovali tento rok v Barme, kde boli v rámci „Šafránovej revolúcie" potlačené protesty mníchov a civilného obyvateľstva. O porušovaní ľudských práv v tejto krajine informujeme slovenskú verejnosť prostredníctvom návštev aktivistov z Barmy už niekoľko rokov. V budúcnosti by sme radi pokračovali priamou pomocou obetiam vojenského režimu.

Ďakujeme všetkým podporovateľom a darcom, ktorí nám naďalej umožňujú pomáhať ľuďom v ohrození v rôznych kútoch sveta.

FOREWORD

The year 2007 brought once again numerous conflicts, tumults and transformations. We will remember it particularly as the year of announcing the independence of Kosovo. It was the conflict in Kosovo and the following humanitarian crisis which inspired our founders to establish the People in Peril Association in 1999. Our organisation's mission stipulates precisely to provide effective humanitarian and development assistance in response to global affairs.

What did 2007 bring our association?

In 2007, our organisation initiated assistance in Africa; namely in the crisis region of the Southern Sudan, where we focused on improving the education of local young people. We also acted in response to the sudden wave of violence which erupted in Kenya at the end of the year and included the country in the map of global conflict regions. Our association announced a joint public collection together with several other Slovak non-governmental organisations with the aim to assist those who were forced to flee their homes during the conflict.

In 2007, our association became a partner of the European Community Humanitarian Aid Office (ECHO) as the first Slovak non-governmental organisation. The partnership is significant essentially because it enables our organisation to access European resources allocated for international humanitarian assistance.

The series of the "colour" democratic revolutions continued this year in Burma, where the mass protests by monks and civil population were suppressed by the military junta during the so-called Saffron Revolution. For a number of years, our organisation has been informing the public about human rights abuses in Burma through organising visits of Burmese human rights activists to Slovakia. In the future, we are planning to expand our activities and provide direct aid to the victims of the military regime.

We extend our thanks and appreciation to all our supporters and donors who allow us to help people in peril across the world.

Nora Beňáková

Výkonná riaditeľka / Executive Director

INDONÉZIA

Po zemetrasení, ktoré postihlo ostrov Jáva v máji 2006, sme realizovali viaceré aktivity humanitárnej pomoci, najmä výstavbu dočasných prístreškov a škôl. Keďže aj niekoľko mesiacov po katastrofe mnohé závažné problémy stále pretrvávali, v priebehu roku 2007 sme v spolupráci s miestnymi partnermi pokračovali v posthumanitárnej pomoci obetiam zemetrasenia.

Odstraňovanie následkov zemetrasenia

V spolupráci s miestnymi organizáciami YPRI a INSIST sme realizovali výstavbu zdravotného strediska v dedine Sri Hardon a komunitného centra v dedine Ngandong. Dôležitou aktivitou bolo zavedenie technológie spracovávania odpadu z ruín domov pri výrobe nového stavebného materiálu vo viacerých oblastiach regiónu Bantul a Klaten. Na pomoc pri výstavbe domov sme v 8 dedinách financovali výrobu 8 strojov na mletie sutín, ktoré sa následne používajú pri výrobe stavebného materiálu (betónové kvádre, spojivo, omietka). Tento spôsob recyklácie pôvodných materiálov prináša veľkú finančnú úsporu a zabezpečí vyčistenie okolitého životného prostredia od odpadov a prachu. Doteraz stroje využilo viac ako 300 rodín. V rámci projektu sa financovala aj výstavba piatich verejných odpadových sanitačných systémov v piatich dedinách, spolu pre 220 rodín, ktoré sú vďaka špeciálnej technológii zároveň zdrojom energie – bioplynu. Realizovali sme aj školenia týkajúce sa ich údržby. Okrem toho sme zrealizovali aj vzdelávacie aktivity, zamerané na plánovanie komunitného rozvoja v 7 dedinách.

Ďakujeme za podporu: individuálnym darcom v rámci zbierky SOS ÁZIA

INDONESIA

Following the earthquake which hit the island of Java in May 2006 we implemented a number of activities within our humanitarian assistance, largely involving building temporary shelters and school reconstruction. Due to the fact that many serious challenges persisted several months after the disaster, in the course of 2007, we continued post-humanitarian aid delivery to the population affected by the earthquake in cooperation with our local partners.

Post-humanitarian aid after the earthquake

In cooperation with the local organisations YPRI and INSIST, we built a health centre in the village of Sri Hardon and a community centre in the village of Ngandong. One of the central activities was the implementation of a technology for waste processing of earthquake debris intended for production of new building material in several parts of the Bantul and Klaten regions. We facilitated the production of 8 debris grinding machines in 8 villages which are also used for manufacturing building material (concrete blocks, adhesive, coating). This method of recycling original material is cost-effective and also cleans the environment of wastes and dust. Up until now more than 300 families used these machines. In addition, the project financed the construction of 5 public sewerage systems in 5 villages for 220 families. Thanks to a specialised technology they also serve as a source of energy – biogas. A series of maintenance workshops were held as part of the project. Besides these activities, workshops focusing on community development were organised in 7 villages.

Thanks to:
donors to the SOS Asia public collection

AFGANISTAN

Predpovede vývoja v Afganistane nie sú optimistické. Snahy o povojnový rozvoj komplikuje najmä zhoršujúca sa bezpečnosť v krajine a pomalé napredovanie reforiem. O to naliehavejšia je dnes potreba spolupracovať s miestnou občianskou spoločnosťou a podporovať riešenie akútnych potrieb obyvateľstva. Naše občianske združenie pracuje v Afganistane od roku 2004 a naším hlavným cieľom je budovanie miestnych kapacít v kľúčových oblastiach, ako sú obnova vzdelávacieho systému a práva žien a detí.

Podpora zamestnanosti žien

V spolupráci s miestnou ženskou organizáciou Afghan Women Resource Centre sme desiatkam študentiek z Kábulu a Charikaru umožnili získať cenné vzdelanie v oblasti manažmentu, administratívy, vzdelávania a žurnalistiky v rámci odborného inštitútu STEP. V školskom roku 2006/2007 získalo absolventský diplom 95 študentiek. Aj keď je pracovných príležitostí v Afganistane veľmi málo, niektoré študentky začali pracovať pre mimovládne organizácie, pre miestne vysielanie stanice BBC a afgánsku televíznu stanicu Noorin TV. V školskom roku 2007/2008 sa do kurzov ponúkaných inštitútom zapísalo spolu 125 študentiek.

Ďakujeme za podporu:
Program MZV SR SlovakAID a CIDA

Podpora ženských práv

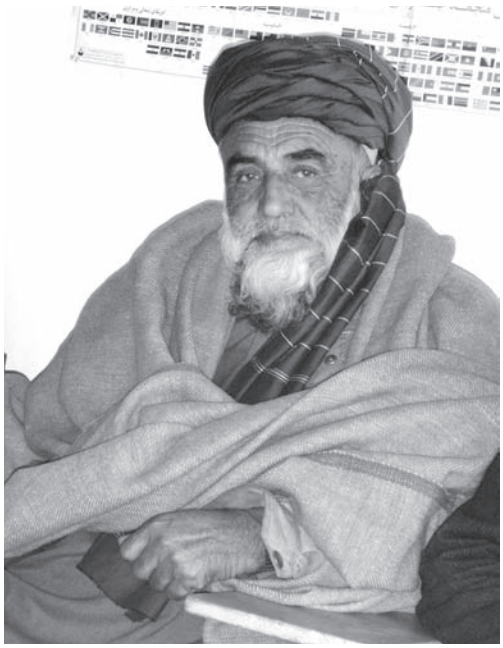
Oblasť ženských ľudských práv v Afganistane je jednou z najcitlivejších oblastí povojnového vývoja v krajine. Docielenie reálnych zmien v postavení žien v afgánskej spoločnosti si bude vyžadovať nielen dlhodobú a systematickú podporu ženským právam, ale najmä zmenu v postojoch mužov voči ženám. V roku 2007 sme v spolupráci s lokálnym partnerom Afghan Women Resource Centre pripravili vzdelávací program pre 1000 mužov v piatich provinciách zameraný na potláčanie násilia na ženách, podporu vzdelávania a zamestnanosti žien, občiansku participáciu žien a tiež spoluprácu mužov a žien na komunitnej úrovni.

Ďakujeme za podporu:
Veľvyslanectvo USA v SR

Pomoc deťom ulice

V spolupráci s miestnou organizáciou Aschiana realizujeme od roku 2005 program adopcií na diaľku. Cieľom projektu je podporiť vzdelávanie detí ulice. Suma 6.000 Sk umožní dieťaťu navštevovať školské zariadenia Aschiany a nahradí príjem, ktorým by dieťa prácou na ulici prispelo ročne do rodinného rozpočtu. V roku 2007 sme vďaka našim prispievateľom umožnili vzdelávanie 15 deťom.

Ďakujeme za podporu:
individuálnym darcom



AFGHANISTAN

Forecasts on future developments in Afghanistan are not optimistic. Reconstruction efforts are hindered chiefly by a deteriorating security situation and slow progress in implementing reforms. Thus, it is even more imperative today to cooperate with local civil society and support addressing the acute needs of the population. Our civic association has been active in Afghanistan since 2004 and our principal aim has been to build local capacities in key areas such as the reconstruction of the education system and rights of women and children.

Supporting women's employment

In cooperation with a local women's organisation, the Afghan Women Resource Centre, we enabled dozens of female students from Kabul and Charikar to obtain valuable education in management, administration, education and journalism at a vocational institute under the name STEP. Overall, 95 students graduated from the institute in the school year 2006/07. Although there is a very limited number of employment opportunities in Afghanistan, several students found employment in local non-governmental organisations, the local BBC broadcasting office, and the Afghan television station Noorin TV. In total, 125 students enrolled in the programmes provided by the institute in the 2007/08 school year.

Thanks to:
SlovakAID Programme and CIDA

Supporting women's rights

The issue of women's human rights is one of the most sensitive areas in post-war Afghanistan. To achieve tangible results in women's status in Afghanistan will require not only a long-term commitment and systematic support to women's rights but above all changes in men's attitudes towards women. In 2007, in cooperation with the Afghan Women Resource Centre, we designed a training programme for 1,000 men from five provinces focusing on reduction of violence against women, support for women's education and employment, women's civic participation as well as cooperation between men and women at the community level.

Thanks to:
The US Embassy in the Slovak Republic

Street children

We have coordinated a distance adoption programme in cooperation with a local organisation, Aschiana, since 2005. The project's objective is to support street children's access to education. The amount of USD 250 enables a child to attend Aschiana's education centres and substitutes a yearly income which a child would have provided to a family's budget by working in the streets. Thanks to our benefactors, in 2007 we were able to support access to education for 15 children.

Thanks to:
individual donors

KEŇA

Keňa, rovnako ako mnohé iné africké krajiny, sa nedokáže vysporiadať s vysokým nárastom mestskej populácie, ktorý stojí proti nízkemu ekonomickému rozvoju v krajine. V hlavnom meste Nairobi sa na 5 % rozlohy, v slumoch, tiesni až 55 % z jeho 3 miliónovej populácie. 60 % obyvateľov slumov tvorí nezamestnaná mládež s denným príjmom nižším ako 1 USD, nepostačujúcim na pokrytie základných potrieb, ako sú ubytovanie, strava a vzdelanie. Združenie sa preto od roku 2007 zapája do aktivít podporujúcich sociálne slabé skupiny obyvateľov v slumoch.

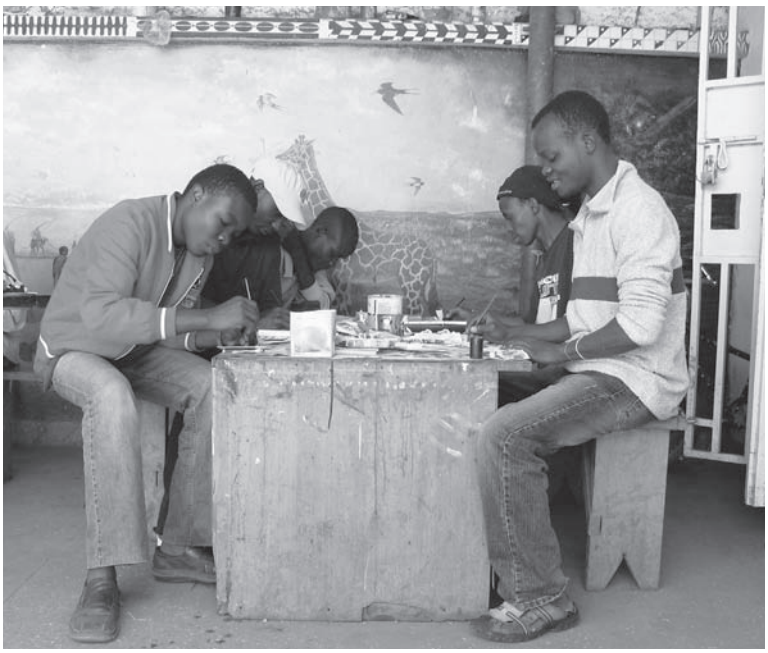
Podpora umelcov zo slumov

V septembri 2007 sme v spolupráci s partnerskou organizáciou Mukuru Slum Development Program (MSDP) spustili internetový predaj originálov a reprodukcií obrazov mladých umelcov vo veku od 16 do 26 rokov žijúcich v slume Mukuru v Nairobi. Výnos z predaja je poukazovaný partnerskej organizácii, ktorá prevádzkuje galériu a zabezpečuje pre deti, mládež a ženy vzdelávacie programy, umelecké a športové krúžky, programy na podporu zamestnania a prevenciu voči drogám a HIV/AIDS. V roku 2007 z výnosov predaja putovala pre MSDP a mladých umelcov suma 100.000 SK.

Útulok pre deti ulice

Na pomoc deťom a mladým ľuďom, ktorým pomáha organizácia MSDP, sme vyčlenili aj časť prostriedkov z výnosu darov 2% z dane na výstavbu prechodného útulku. Utulok s kapacitou 12 miest poskytne dočasný domov deťom a mladým ľuďom z ulice a pomôže im pri prekonávaní šesťmesačného prechodného obdobia po zbavení sa závislosti od drog a zaradení sa do života.

Ďakujeme za podporu: individuálnym darcom 2 % z dane a darcom verejnej zbierky „Pomoc sociálne slabým skupinám obyvateľov v krajinách Afriky a Ázie“



KENYA

Kenya, similar to a number of other African countries, has not been able to deal successfully with its soaring urban population. At the same time, the country has been affected by a low economic growth. In the capital city Nairobi, 55 per cent of its 3 million inhabitants are squeezed into 5 per cent of its total area - the slums. 60 per cent of the slum dwellers are young unemployed people with an income lower than one dollar per day which cannot cover basic needs such as accommodation, food and education. Since 2007, PIPA has been involved in activities supporting socially vulnerable groups within the local slums.

Supporting slum artists

In September 2007, in co-operation with our local partner organisation the Mukuru Slum Development Program (MSDP), we launched an internet sale of paintings and their reproductions by young artists aged 16 to 26 from the Mukuru slum in Nairobi. Profits from the sales are sent to the local partner organisation which runs a gallery and provides education, art programmes, sport activities, employment training, and HIV/AIDS prevention programmes for slum children, youth, and women. The total amount raised by the sales in 2007 was USD 4,500.

Street children shelter

We also provided additional resources for slum children and young people supported by MSDP from the 2% tax allocation for building a temporary shelter. The shelter will house 24 street children and young people and help them during a six-month transient phase to overcome their drug addiction and return to normal life.

Thanks to:
individual donors through 2% tax allocation and donors to the public collection "Supporting the socially vulnerable groups in the countries of Africa and Asia"

SUDÁN

Desaťročia politickej nestability, ozbrojených konfliktov a dlhotrvajúce sucho zanechali Južný Sudán v ruinách. Ich obeťami sa stali 2 milióny ľudí a z ďalších 4 miliónov sa stali utečenci. Panuje tu nedostatok finančných, materiálnych a ľudských zdrojov. Len 40 % detí v Južnom Sudáne má možnosť navštevovať školu. Na školopovinné dievčatá pripadá len 26% a rastúcim vekom a povinnosťami sa ich počet v školských laviciach ešte znižuje. Kvalitu vzdelávacieho systému ovplyvňuje nízka kvalifikácia a nedostatok učiteľov, nedostatok učebníc a školských pomôcok.

Podpora základného vzdelávania

Združenie Človek v ohrození spolupracovalo v roku 2007 so združením eRko pri príprave dobrovoľníckeho programu vysielania slovenských učiteľov do Mapuorditu v Južnom Sudáne. Základná a stredná škola v dedine Mapuordit poskytuje vzdelanie viac ako 1.000 žiakom. V dôsledku nedostatku kvalifikovaných učiteľov chýbajú najmä učitelia prírodovedných predmetov. Združenie vyslalo do Mapuorditu dvoch humanitárnych pracovníkov, ktorých úlohou bolo pripraviť infraštruktúru pre učiteľov. V rámci projektu postavili obytný dom, sanitárny a solárny energetický systém a zabezpečili rozvod vody a solárnej energie pre dobrovoľnícky tábor. Združenie eRko vyslalo v auguste 2007 dvoch slovenských učiteľov na strednú škole v Mapuordite. Vyučujú prírodovedné predmety a angličtinu.

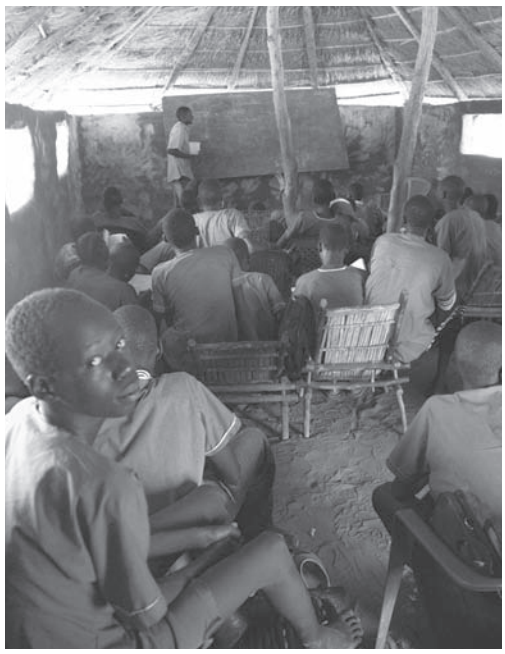
Ďakujeme za podporu:
Program MZV SR SlovakAID

Jozef Žemla, slovenský učiteľ angličtiny a zemepisu:

„Strednú školu v Mapuordite navštevuje približne 200 študentov, ktorých tu vyučuje 15 učiteľov. Väčšina učiteľov v škole je zo susednej Kene, čím pokrývajú nedostatok kvalifikovaných miestnych učiteľov v dôsledku dlhoročnej občianskej vojny. Ja i moja slovenská kolegyňa učíme prírodovedné predmety. Na ich výučbu tu predtým učitelia úplne chýbali. Študenti si nás preto veľmi vážia."

„Študenti, hoci sú na strednej škole, majú aj 25 až 30 rokov. V škole je oveľa menej dievčat. Často sú to vydaté ženy s deťmi. Prváčka Grace, matka troch detí, sa stala najlepšou študentkou roka."

„Vážim si až neuveriteľnú vôľu miestnych ľudí chodiť do školy. Niektorí dochádzajú z veľkých diaľok. Mám študenta, ktorý pešo dochádza do školy dve a pol hodiny. V škole sa pritom učí sedem hodín denne. Vypovedá to o ich túžbe a odhodlaní."



SUDAN

Decades of instability, military conflicts and long-standing drought have ruined much of Southern Sudan. Two million people have been affected and about four million have become refugees. The lack of financial, material, and human resources is widespread. Only 40 per cent of children in Southern Sudan are enrolled in schools. Girls in the school age represent only 26 per cent. However, as they get older and assume more responsibilities, their school attendance decreases. Inadequate qualifications, shortage of teachers as well as the limited number of textbooks and teaching aids have had a negative impact on the overall quality of education.

Supporting primary education

PIPA cooperated with the civic association eRko on preparing a volunteer programme, the aim of which was to send Slovak teachers to Mapuordit in Southern Sudan. One primary and one secondary school in the village Mapuordit provide education to more than one thousand of children. The community is in urgent need of natural science teachers due to a lack of qualified local teachers. PIPA sent two humanitarian workers to Mapuordit. Their task was to prepare an infrastructure for Slovak volunteer teachers. Within the project framework, they built housing facilities, sanitation and solar systems, and they arranged distribution of water and solar energy in the volunteer compound. The civic association eRko sent two Slovak teachers to Mapuordit who taught English and natural sciences at the local secondary school.

Thanks to:
SlovakAid Programme

Jozef Zemla participating English and geography teacher :

"There are 15 teachers for about 200 students in the secondary school in Mapuordit. A majority of teachers are from neighbouring Kenya and substitute a shortage of qualified local teachers as a result of the long-term civil war. My Slovak colleague and I are both teaching natural sciences here. Previously, there were no teachers with this qualification. The students have a great deal of respect for us."

"The students, even though they are at a secondary school, are 25 or even 30 years old. There are much fewer girls in this school. They are often married women with children. A first year student Grace, a mother of three, was the best student of the year."

"I appreciate this almost incredible will of the local people to attend school. Some need to travel long distances to get to school. One of my students travels on foot for two and half hours and then he spends seven hours at school. It reflects their aspiration and determination."

UKRAJINA

Na Ukrajine sme spustili svoju činnosť v roku 2006. V druhej polovici roku 2007 sme ukončili projekt, ktorého cieľom bolo posilnenie občianskej spoločnosti prostredníctvom podpory mimovládnych organizácií a slobodné šírenie demokratických hodnôt. Teritoriálne zameranie projektu na východné regióny Ukrajiny vyplýva zo zložitých podmienok, v akých pracujú miestne mimovládne organizácie a z faktu, že tieto regióny stoja trochu mimo záujmu medzinárodných donorov.

V rámci projektu sme v spolupráci s partnerskou organizáciou Nadácia Europe XXI organizovali viaceré semináre a školenia pre zástupcov východo-ukrajinských mimovládnych organizácií v 5 regiónoch. Ich cieľom bolo nadobudnúť zručnosti v oblasti projektového manažmentu, fungovania štátnych inštitúcií a donorských organizácií, ako aj medzinárodnej spolupráce. Základným pilierom projektu bolo odovzdanie slovenských skúseností z transformačného procesu a vzniku a fungovania mimovládneho sektora na Slovensku. Transfer skúseností sa uskutočnil prostredníctvom účasti dvoch slovenských expertov na seminároch v Kyjeve a tiež návštevou 12 aktivistov z Ukrajiny na Slovensku. Súčasťou programu bola aj podpora deviatich "pilotných projektov", zameraných na cieľovú skupinu detí a mládeže v regiónoch Charkov, Doneck, Dnepropetrovsk, Záporožie a Luhansk.

Projekty	*Výsledky*
Vytvorenie integračného centra pre sociálne znevýhodnené deti, práca s rodičmi, tréning dobrovoľníkov	Uskutočnilo sa 8 seminárov o sociálnej integrácií postihnutých detí pre rodičov s deťmi a 2 školenia pre 72 psychológov a sociálnych pracovníkov. Boli vydané 2 publikácie, otvorená špecializovaná knižnica, vytvorená odborná internetová stránka.
Podpora sociálne znevýhodnených detí a mládeže, informačné kampane	Realizovala sa masívna informačná kampaň a verejná zbierka na podporu detských inštitúcií.
Vytvorenie centier pre demokratizačné vzdelávanie, rozvoj mládežníckych občianskych iniciatív	Na projekte sa podieľalo 8 organizácií. Vytvorených bolo 22 centier pre mládež zameraných na vzdelávanie o demokracii.
Aktivity zamerané na rast povedomia o stave životného prostredia v meste a regióne	Realizovanie masívnej mediálnej kampane za čisté mesto, do organizovania aktivít sa zapojilo 6 škôl.
Usporiadanie kurzov a pobytových táborov pre trénerov mládežníckych organizácií	Na projekte sa podieľalo 6 organizácií, účastníci absolvovali 110 hodín školení na tému vzdelávanie a osobný rozvoj. Vytvorili sa viaceré partnerstvá a spolupráca so školskými inštitúciami a médiami.
Drogová prevencia v školách, zvyšovanie povedomia, výmena skúseností na európskej úrovni	112 hodín seminárov pre deti v školách zameraných na odovzdanie skúseností získaných na stáži na Slovensku.
Vzdelávanie v oblasti ľudských práv prostredníctvom lokálnych aktivistov	Uskutočnilo sa 6 kôl študentských parlamentných debát o ľudských právach, 6 tréningových podujatí o ľudských právach v každodennej praxi a 4-denná škola pre mladých aktivistov. Vydané boli viaceré publikácie.
Mobilizácia mládežníckych organizácií zameraných na sociálnu činnosť, zmena fungovania princípov samospráv	Uskutočnili sa 3 školenia pre 150 účastníkov, zamerané na sociálnu činnosť a zapájanie mladých do lokálneho rozvoja. Realizovala sa konferencia o rozvoji komunity v regióne za účasti 100 aktivistov.

Ďakujeme za podporu: Program MZV SR SlovakAID

UKRAINE

We launched our activities in Ukraine in 2006. Our project aiming at civil society building through support to non-governmental organisations and free promotion of democratic values was completed in the second half of 2007. The territorial focus on eastern regions of Ukraine reflects complex circumstances in which local non-governmental organisations work and also the fact that these regions have been traditionally neglected by the international donor community.

Within the project framework in cooperation with our partner organisation, the Foundation Europe XXI, we organised a number of seminars and workshops for representatives of eastern Ukrainian non-governmental organisations from 5 regions. Their objective was to build skills in the areas of project management, functioning of state institutions and donor organisations as well as in the area of international cooperation. The fundamental pillar of the project was the know-how exchange on the transformation process and the non-governmental operations in Slovakia. The transfer was accomplished through the participation of two Slovak experts in seminars in Kiev and 12 activists from Ukraine in Slovakia. An integral part of the project was the support for nine "pilot projects" targeting children and youth from the regions of Kharkov, Donietsk, Dnipropetrovsk, Zaporozhie and Luhansk.

Projects	Results
Establishing an integration centre for socially disadvantaged children, involvement of parents, volunteers training	In total 8 seminars on social inclusion of disadvantaged children for parents and 2 workshops for 72 psychologists and social workers were organised. Two publications were issued, a specialised library was opened, and a webpage with specific information was launched.
Supporting socially disadvantaged children and youth; information campaigns	A mass information campaign and a public collection were launched aimed at supporting children's institutions
Establishing centres for democratic education, development of youth and civic initiatives	8 organisations took part in the project. In total, 22 youth centres focused on democratic education were established.
Activities focused on increasing awareness in urban and regional environmental issues	A mass campaign for a clean city was launched; 6 schools took part in the activities.
Organising training workshops and camps for youth workers	Six organisations took part in the project; the trainees participated in 110 training hours on educational and personal development issues. Several partnerships and cooperation among school institutions and media resulted from these meetings.
Drug prevention at schools, awareness building, knowledge transfer on European level	112 seminar hours for school children focused on knowledge transfer of information acquired during the study visit in Slovakia
Human rights education through local activists	Six rounds of student parliamentary debates on human rights, 6 training events on human rights in practice and a four-day school for young activists were held. A number of educational materials were published.
Mobilising youth organisations working in the area of social services; changes in practices of local government institutions	Three workshops for 150 participants were organised. They focused on social services and involving young people in local development. A conference on community development in the region was organised for 100 activists.

Thanks to: SlovakAID Programme

KOSOVO

V Kosove združenie aktívne pôsobilo v rokoch 1999 a 2000, hneď po skončení vojny. Kvôli zúfalej ekonomickej situácii a konfliktu, v ktorom sa Kosovo posledných desať rokov pred vojnou nachádzalo, je jedným z najväčších problémov obrovská nezamestnanosť mladých ľudí. Od roku 2006 združenie začalo rozvíjať aktivity zvyšujúce šance mladých ľudí uplatniť sa na trhu práce.

Podpora nezamestnanej mládeže

V rámci podpory zamestnanosti mladých ľudí sme do apríla 2007 spolupracovali s piatimi mládežníckymi centrami v juhovýchodnej časti Kosova. V priebehu projektu 110 mladých nezamestnaných ľudí (72 Albáncov, 27 Srbov, 1 Róm) absolvovalo 3-mesačné učňovské programy v 22 lokálnych podnikoch (napr. lokálne rádiá a televízia, kaderníctva, hotely a reštaurácie, nábytkárske alebo krajčírske dielne, fotoštúdio). Po ukončení kurzu sa zamestnalo alebo si otvorilo živnosť 47 absolventov. Popri učňovských programoch sme zorganizovali pre 70 účastníkov kurzy práce s počítačom a pre 60 účastníkov kurzy anglického jazyka. S cieľom prispieť k budovaniu kapacít partnerských mládežníckych centier sme uskutočnili 3 cesty slovenských odborníčok na mimovládny sektor do Kosova. V rámci výmeny skúseností sa na Slovensku uskutočnili 3 študijné pobyty 9 lídrov a dobrovoľníkov partnerských mládežníckych centier a jedného zástupcu regionálneho úradu práce v Kosove. Navštívili rôzne organizácie a inštitúcie venujúce sa práci s mládežou a nezamestnanosti.

Ďakujeme za podporu:
Program MZV SR SlovakAid a CIDA

KOSOVO

PIPA took an active part in Kosovo in 1999-2000, following the end of the war. Due to a desperate economic situation and the conflict, which had affected Kosovo throughout a decade before the war, vast unemployment of young people has become one of the major challenges. Since 2006, PIPA has been implementing activities focused primarily on increasing opportunities of young people in the labour market.

Supporting unemployed youth

In the context of supporting employment of young people, up to April 2007, we cooperated with 5 youth centres in south-eastern parts of Kosovo. Within the project, 110 young unemployed people (72 Albanians, 27 Serbs, 1 Roma) took part in a three-month apprenticeship programme in 22 local companies (e.g. local radio and TV, hairdresser's, hotels and restaurants, furniture and tailoring workshops, photo-studio). Upon the completion of the training, 47 graduates found employment or became self-employed. Besides the vocational training, we also organised an IT training programme for 70 participants and an English course for 60 participants. With the aim to build capacities of partner youth centres we arranged 3 visits of Slovak non-governmental sector experts to Kosovo. We also arranged 3 study visits for 9 leaders and volunteers from the partner youth centres and one representative from an employment office in Kosovo to Slovakia. They visited several Slovak organisations and institutions dealing with the youth and unemployment issue.

Thanks to:
SlovakAID Programme and CIDA

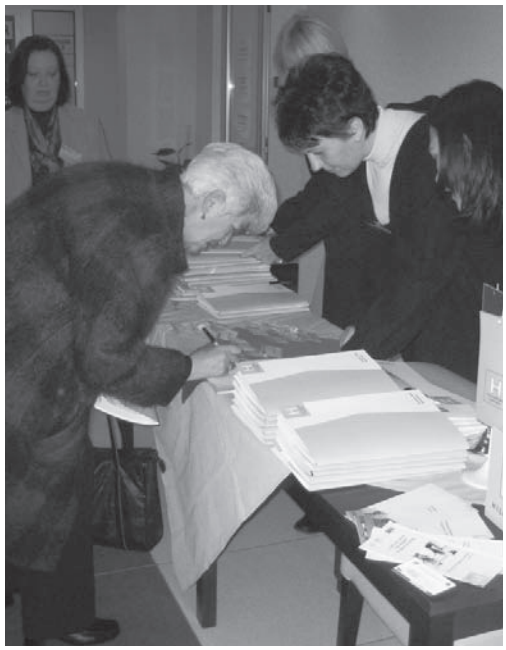
BOSNA A HERCEGOVINA

Združenie odštartovalo svoje aktivity v Bosne a Hercegovine v roku 2006. Po dokončení pilotného projektu týkajúceho sa integrovaného vzdelávania detí so špeciálnymi potrebami v základných školách v Sarajeve sme tento projekt v roku 2007 rozšírili do ďalších kantónov.

Integrované vzdelávanie detí so špeciálnymi potrebami

Projekt sa realizuje v spolupráci s partnerskými organizáciami Hilfswerk Rakúsko, Hilfswerk Bosna a Hercegovina a Centrom Vladimíra Nazora. Jeho cieľom je prispieť k zlepšeniu priebehu sociálnej inklúzie detí so špeciálnymi potrebami prostredníctvom seminárov určených pre učiteľov a rodičov, ako aj prostredníctvom výmeny skúseností na medzinárodnej úrovni. Semináre určené pre rodičov a učiteľov základných škôl prebiehali v troch kantónoch Bosny a Hercegoviny a zameriavali sa na zvyšovanie informovanosti, porozumenia a podporu integrácie detí so špeciálnymi potrebami do bežných škôl. Na lepšie pochopenie problematiky boli semináre uskutočňované zážitkovou formou s množstvom praktických príkladov. Doteraz bolo vyškolených 240 rodičov a 45 pedagógov a uskutočnené výmenné pobyty odborníkov zo Slovenska a Bosny. Počas svojho pobytu na Slovensku v júni 2007 navštívilo osem sociálnych pracovníkov z Bosny štyri inštitúcie sociálnych služieb, ktoré sa venujú sociálnej inklúzii.

Ďakujeme za podporu:
Regional Partnership Program



BOSNIA AND HERZEGOVINA

PIPA launched its activities in Bosnia and Herzegovina in 2006. Upon the completion of the pilot programme focused on integration of children with special needs in primary education in Sarajevo, we expanded the project in 2007 to several other cantons.

Integrated education for children with special needs

The project has been implemented in cooperation with the partner organisations Hilfswerk Austria, Hilfswerk Bosnia and Herzegovina, and the Vladimir Nazor Centre. Its objective is to contribute to improvement of social inclusion of children with special needs through seminars for teachers and parents as well as through know-how exchange at an international level. The seminars for parents and primary school teachers are held in three cantons and they focus on the improvement of access to information and the understanding and support for integration of children with special needs to regular schools. To achieve a better understanding of the subject matter the seminars are designed as interactive workshops using a great deal of practical case studies. Up until now 240 parents and 45 teaching staff have participated in training and a number of exchange visits have been organised for both Slovak and Bosnian experts. During their stay in Slovakia in June 2007, eight social workers from Bosnia visited four institutions of social services dealing with the social inclusion issue.

Thanks to:
Regional Partnership Program

KUBA

Kuba je klasickým príkladom autoritárskeho režimu, kde sú porušované základné občianske a politické práva a vyše 230 ľudí väznených za svoje názory. V prostredí, kde mladí ľudia vyrastajú v nedostatku informácií o okolitom svete (štátne vzdelávanie je zideologizované, tlač cenzurovaná, prístup na internet obmedzený), zohrávajú kľúčovú úlohu neformálne centrá občianskeho vzdelávania.

V roku 2007 sme zrealizovali 4 misie na Kubu, počas ktorých naši spolupracovníci distribuovali finančnú pomoc 25 rodinám politických väzňov. Pomoc bola odovzdaná z výťažku verejnej zbierky a programu adopcií realizovaných v spolupráci s Nadáciou Pontis, vďaka ktorým sa počas 4 rokov podarilo vyzbierať viac ako 734.000 Sk.

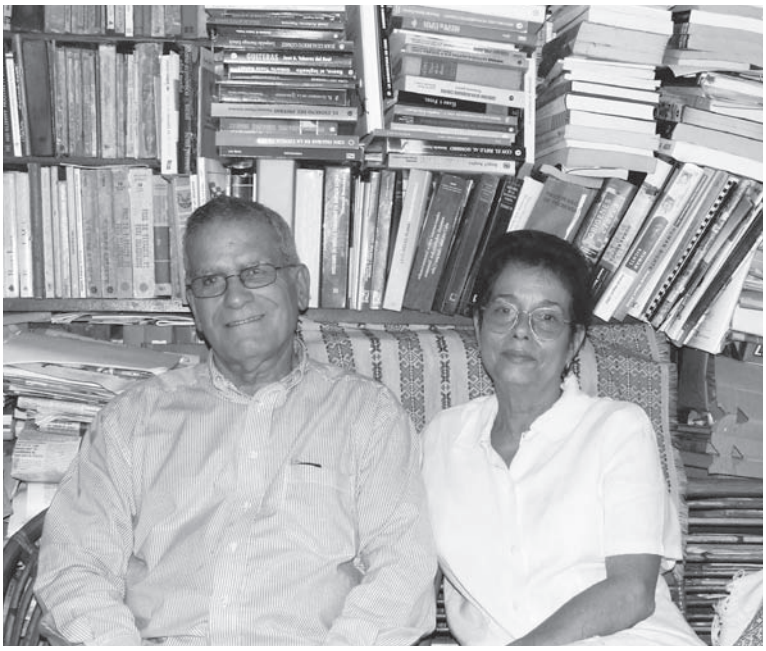
V rámci projektu „Podpora neformálneho vzdelávacieho sektora na Kube" sme v roku 2007 vytvorili a distribuovali tridsiatim neformálnym vzdelávacím centrám a nezávislým knižniciam v ôsmich kubánskych provinciách vzdelávací materiál nazvaný „Debatné krúžky". Príručka určená prioritne pre kubánskych nezávislých učiteľov ponúka šesť celospoločenských tém, kde informačnú časť dopĺňajú interaktívne metódy a komiksové príbehy. Cieľom tohto projektu je posilniť a rozvíjať schopnosť mladých Kubáncov kriticky myslieť, vytvárať si názor, ako aj obhájiť tento názor v diskusii.

V roku 2007 sme vydali dve bilingválne publikácie o kubánskej ekonomike a vzdelávaní, ktoré sú výsledkom viac než dvojročnej spolupráce slovenských odborníkov a kubánskych nezávislých intelektuálov. V roku 2007 sme tiež zrealizovali 14 premietaní a diskusií o Kube na stredných a vysokých školách vo viacerých slovenských mestách, ako aj zorganizovali spomienkové podujatia pri príležitosti masového zatýkania kubánskych disidentov z roku 2003 v Bratislave a štyroch ďalších slovenských mestách.

Ďakujeme za podporu: darcom verejnej zbierky „Pomoc rodinám kubánskych politických väzňov", National Endowment for Democracy, Center for a Free Cuba

Príbeh príjemcu pomoci: Héctor Palacios Ruiz a Gisela Delgado Sablón

Gisela Delgado Sablón, manželka sociológa Héctora Palacia Ruiza, odsúdeného v roku 2003 na 25 rokov odňatia slobody, bola po prvý krát pracovníkmi OZ Človek v ohrození navštívená v decembri 2004. Počas doterajších ôsmich návštev bola Gisele odovzdaná pomoc zo slovenskej verejnej zbierky, ako aj knihy pre sieť nezávislých knižníc, ktorú koordinuje. O rok na to, ako Héctora v decembri 2006 prepustili na slobodu z vážnych zdravotných dôvodov, dostali obaja manželia možnosť vycestovať do Španielska. Začiatkom roka 2008 navštívili i Slovensko, kde Héctor poďakoval Slovákom za prejavenú solidaritu: „Veľmi si vážime, že Slováci chcú nielen svoju vlastnú slobodu, ale aj slobodu pre nás."



CUBA

Cuba is a classic example of an authoritarian regime which denies its people basic civic and political rights and detains over 230 people for their views. In an environment, where young people grow up within an ideologised state education system, without adequate information about the outside world (censored press, and limited access to internet), a key role is played by informal centres for civic education.

In 2007 we organised 4 missions to Cuba during which our co-workers distributed financial aid to 25 families of political prisoners. The aid was provided from the resources of a public collection and an adoption programme implemented in cooperation with the Pontis Foundation. Within 4 years, we managed to collect more than USD 32,000.

In the framework of the project entitled "Support for Informal Education Sector in Cuba", in 2007,we drafted and distributed educational materials entitled "Debate Clubs" to 30 independent education centres and independent libraries in eight Cuban provinces. The manual was designed primarily for Cuban independent teachers. It offers six globally relevant topics with comprehensive information complemented by interactive methods and illustrated stories. The project aims to support and develop critical thinking among young Cubans, and their ability to form and defend independent opinions.

In 2007 we published two bilingual papers on the Cuban economy and the education system which are a result of a more than two-year cooperation of Slovak experts and Cuban independent intellectuals. We also organised 14 film projections and discussions on Cuba at secondary schools and universities in a number of Slovak towns. In Bratislava and in four other Slovak towns we organised a commemorative event to mark the anniversary of the mass crackdown on dissidents in Cuba in 2003.

Thanks to: donors to the public collection "Support to the families of Cuban political prisoners", National Endowment for Democracy, Center for a Free Cuba

Case study: Hector Palacios Ruiz and Gisela Delgado Sablon

Gisela Delgado Sablon, the wife of sociologist Hector Palacio Ruiz, sentenced in 2003 to 25 years of imprisonment, was visited by the staff of PIPA for the first time in December 2004. During eight visits, Gisela received financial aid from a Slovak public collection as well as books for a network of independent libraries, which she coordinates. A year after Hector's release due to his precarious health conditions in 2006, they both had the opportunity to travel to Spain. In early 2008 they also visited Slovakia. Hector thanked the Slovak people for their solidarity: "I am very grateful to the Slovak people that they not only desire their own freedom but also want freedom for us."

BARMA

V Barme (súčasnom Mjanmarsku) vládne od šesťdesiatych rokov minulého storočia vojenská junta, ktorá centralizovaním politickej a ekonomickej moci a porušovaním základných ľudských práv spôsobila masívny útek obyvateľov krajiny do susedného Thajska. O brutalite vojenského režimu a potláčaní ľudských práv v tejto krajine sa snažíme informovať verejnosť na Slovensku prostredníctvom organizovania školení pre barmských aktivistov, ako aj filmových premietaní a diskusií.

Budovanie verejného povedomia

Zástupcov Asociácie pre podporu politických väzňov a Altsean Burma so sídlom v Thajsku sme privítali počas festivalu dokumentárnych filmov Jeden svet 2007. Hostia sa zúčastnili diskusie s divákmi, ako aj stretnutia na pôde Ministerstva zahraničných vecí SR, na ktorom apelovali na aktívnu úlohu Slovenska na medzinárodnom poli v otázke porušovania ľudských práv v Barme.

Združenie Človek v ohrození vyjadrilo v septembri 2007 svoju podporu masovým protestom za demokratizáciu Barmy známych ako „Šafránová revolúcia".

Stáže pre barmských aktivistov

V roku 2007 sme v spolupráci s českou organizáciou Člověk v tísni zorganizovali stáž troch ľudsko-právnych aktivistov z Barmy, ktorí žijú v exile v Thajsku. Počas svojho pobytu na Slovensku sa aktivisti stretli s predstaviteľmi mimovládnych organizácií, politikmi a médiami, od ktorých sa dozvedeli viac o transformačnom procese a vývoji občianskej spoločnosti na Slovensku.

Dakujeme za podporu:
Člověk v tísni

BURMA

The military junta in Burma (now Myanmar) has been in power since 1960s. Centralised political and economic power and human rights abuses have led to a massive flight of Burma's inhabitants to neighbouring Thailand. We strive to inform the Slovak public about the brutality of the military regime and the suppression of human rights in Burma through organising training for Burmese activists as well as film screenings and public debates.

Raising awareness activities

The representatives of the Assistance Association for Political Prisoners and Altsean Burma with the headquarters in Thailand took part in our human rights festival One World. Our guests participated in a public debate and also met with representatives of the Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic. During the meeting, they advocated for an active international role of Slovakia in the issue of human rights abuses in Burma.

In September 2007, People in Peril Association supported mass protests for democratisation of Burma also referred to as "the Saffron Revolution".

Study visits for Burmese activists

In 2007, in cooperation with the Czech organisation People in Need, we organised a study visit for three Burmese human rights activists currently living in exile in Thailand. During their stay in Slovakia, they met with NGO representatives, politicians, and the media and learned about the transformation process and civil society development in Slovakia.

Thanks to:
People in Need

MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL DOKUMENTÁRNYCH FILMOV JEDEN SVET 2007

8. ročník Medzinárodného festivalu dokumentárnych filmov Jeden svet sa konal 7. – 11. novembra 2007 v Bratislave v Kine Charlies, Klube A4, FK 35 mm na FTF VŠMU, Slovenskej národnej galérii, Slovenskom rozhlase a v Štúdiu 12. Nad festivalom prevzal tento rok po prvý krát záštitu primátor Bratislavy Andrej Ďurkovský.

Festival uviedol v 7 filmových sekciách 55 dokumentárnych filmov z rôznych kútov sveta zaoberajúcich sa problematikou porušovania ľudských práv, odkrývajúcich pozadie náboženských, etnických a vojnových konfliktov i globálnych problémov. Pribudla tematická filmová sekcia „Rómovia medzi nami" a sekcia „Globalizácia: Víťazi a porazení". Víťazným filmom sa podľa diváckeho hlasovania stal izraelský dokument „Most cez Wadi" o založení bilingválnej školy pre židovské a arabské deti žijúce v Izraeli s cieľom povzniesť sa nad národnostné a náboženské konflikty. Festival navštívilo okolo 13.500 divákov vrátane 3.200 žiakov základných a stredných škôl.

Pri príležitosti oficiálneho otvorenia festivalu bola po piatykrát udelená „Cena Človeka v ohrození" za významnú pomoc ľuďom v krízových oblastiach sveta. Rodičom zosnulého Michala Šebestu, ktorý tragicky zahynul počas výkonu humanitárnej práce v Kambodži, cenu odovzdal predseda Výboru NRSR pre ľudské práva, menšiny a postavenie žien Lászlo Nagy.

V rámci festivalu sme privítali piatich hostí zo zahraničia, ktorí divákom priblížili situáciu v oblasti ľudských práv v Bielorusku, Barme, Strednej Ázii, Bosne, Rusku a na Kube. Slovenskí hostia s divákmi diskutovali na témy globalizácia, situácia Rómov na Slovensku a ženské práva.

Po skončení bratislavskej prehliadky si mohli diváci pozrieť vybrané filmy aj v ďalších slovenských mestách: Ružomberok - Banská Bystrica - Bardejov - Rimavská Sobota - Žilina - Lučenec - Prievidza - Trnava - Pezinok - Zvolen - Prešov - Poprad - Nitra - Čadca - Brezno.

Filmy z archívu Jeden svet sprevádzané diskusiami sme prezentovali aj v rámci „Kinostanu Človeka v ohrození" na Festivale Pohoda v Trenčíne a Festivale Cinematik v Piešťanoch.

Ďakujeme za podporu: ***▪ Slovenská sporiteľňa, generálny partner festivalu ▪ Ministerstvo kultúry SR, OSF, Slovensko-český ženský fond ▪ Veľvyslanectvo USA, České kultúrne centrum, Veľvyslanectvo Švajčiarskej konfederácie, Veľvyslanectvo Španielskeho kráľovstva, Rakúske kultúrne fórum, Veľvyslanectvo Kanady, Britské veľvyslanectvo, Poľský inštitút, Francúzsky inštitút, Goetheho inštitút, Veľvyslanectvo Dánskeho kráľovstva, Veľvyslanectvo Holandského kráľovstva, Veľvyslanectvo Švédskeho kráľovstva ▪ Rádio Devín, Rádio_FM, SME, Slovo, Zoznam.sk, Domino, Týždeň***

INTERNATIONAL DOCUMENTARY FILM FESTIVAL ONE WORLD 2007

The 8th annual One World documentary film festival took place on November 7 – 11, 2007 in Bratislava's Charlies Cinema, A4 Club, Film and Television Faculty, Slovak National Gallery, Slovak Radio and Studio 12. For the very first time, the festival was held under the auspices of Bratislava's mayor Andrej Durkovsky.

In the seven festival sections 55 films from a wide range of countries were presented dealing with human rights abuses unveiling context of religious, ethnic and military conflicts as well as global challenges. This year, two new sections entitled "Roma among us" and "Globalisation: Winners and Losers" were introduced. Based on the viewers' votes, the Israeli documentary entitled "Bridge over the Wadi" won the best film award. The film presents a bilingual school for Jewish and Arab children living in Israel and efforts to overcome nationalist and religious conflicts. Over 13,500 viewers attended this year's festival including 3,200 students from primary and secondary schools.

During the opening ceremony, the 5th People in Peril Prize was awarded for significant contribution to alleviating the plight of people in crisis regions. It was awarded by Mr Laszlo Nagy, Chairperson of the Slovak Parliament's Committee for Human Rights to the parents of Michal Sebesta who tragically passed away during his humanitarian mission in Cambodia.

Five special international guests presented the human rights situation in Belarus, Burma, Central Asia, Bosnia and Herzegovina, Russia, and Cuba. Slovak guests took part in public debates on issues concerning globalisation, the status of Roma in Slovakia, as well as women's human rights.

Upon completion of the festival in Bratislava, selected films were presented in a number of Slovak towns: Ružomberok - Banská Bystrica - Bardejov - Rimavská Sobota - Žilina - Lučenec v Prievidza - Trnava - Pezinok - Zvolen - Prešov - Poprad - Nitra - Čadca - Brezno.

Documents from the One World archive were presented also within the "PIPA Cinema Tent" at the Pohoda festival in Trenčín, as well as at the Cinematik Festival in Piešťany.

Thanks to: ***▪ Slovenská sporiteľňa ▪ Ministry of Culture of Slovak Republic, OSF, Slovak-Czech Women's Fund ▪ US Embassy, Czech Cultural Centre, Swiss Embassy, Spanish Embassy, Austrian Cultural Centre, Canadian Embassy, British Embassy, Polish Institute, Institute Francais, Goethe-Institute, Danish Embassy, Dutch Embassy, Swedish Embassy ▪ Radio Devín, Radio_FM, SME, Slovo, Zoznam.sk, Domino, Týždeň***

ROZVOJOVÉ VZDELÁVANIE NA ŠKOLÁCH

Projekty rozvojového vzdelávania umožňujú učiteľom a žiakom na všetkých stupňoch škôl okrem získania základného povedomia o problematike rozvojových krajín a globálnych otázkach, porozumieť príčinám a dôsledkom globálnych problémov a dať príležitosť na osobnú angažovanosť.

Globálna dimenzia na školách

Cieľom projektu Globálna dimenzia na školách je zvyšovanie informovanosti a povedomia slovenských stredoškolákov o globálnych problémoch. Tridsaťsedem učiteľov z dvadsiatich škôl participovalo na dvoch metodologických seminároch zameraných na témy: **chudoba a vzťahy medzi rozvinutými a rozvojovými krajinami, globalizácia a jej vplyvy, multikulturalizmus, klimatické zmeny, globálne témy a médiá, vyučovacie metódy a formy vhodné pre rozvojové vzdelávanie, projektové vyučovanie.** Ponúkli sme tiež rady, ako začleniť do vyučovania aj kontroverzné témy ako terorizmus, nacionalizmus, islamofóbiu, či antisemitizmus.

Ďakujeme za podporu:
Program MZV SR SlovakAID

Aktívne globálne školy

Medzinárodný trojročný projekt Global Action Schools dáva možnosť základným a stredným školám zo Slovenska, Veľkej Británie, Poľska, Českej republiky, Malty, Rakúska a Thajska integrovať globálne rozvojové vzdelávanie do školských osnov. Cieľom projektu je oboznámiť žiakov s globálnou problematikou a pomôcť im porozumieť, ako môže prijatie konkrétneho opatrenia pozitívne ovplyvniť globálne problémy. Žiaci realizujú prieskum a jeho výsledky použijú na zistenie toho, ako škola pomáha rozvojovým krajinám v oblasti **ľudských práv, klimatických zmien a spravodlivého obchodu.** Žiaci použijú výsledky prieskumu, aby postavili školu pred novú globálnu výzvu, smerujúcu k zlepšeniu životných podmienok ľudí v rozvojových krajinách. Do projektu sa doteraz zapojilo 13 základných a stredných škôl na Slovensku, ktoré realizovali aktivity, ako napríklad recyklácia odpadu, šetrenie energie na škole, poskytnutie finančnej pomoci sirotincu v Mozambiku. V rámci projektu bol nakrútený videofilm, ktorý bude slúžiť ako metodická pomôcka pre učiteľov a žiakov na školách, ktoré sa v budúcnosti zapoja do projektu.

Ďakujeme za podporu:
Európska komisia, Program Europaid

DEVELOPMENT EDUCATION IN SCHOOLS

Our development education projects enable teachers and students in all levels of education to gain a basic understanding of developing countries and global issues, further explore causes and effects of global challenges, as well as identify opportunities for individual action.

Global Dimension at Schools

The aim of the project Global Dimension at Schools is to enhance understanding and awareness of Slovak secondary school students regarding global issues. In total, 37 teachers from 20 schools took part in two seminars focused on the following topics: **poverty and relations among developed and developing countries, globalisation and its impact, multiculturalism, climate change, global issues and media, teaching methods and outlines in development education, project management.** We also provided guidance on how to include controversial topics such as terrorism, nationalism, islamophobia and anti-Semitism in a curriculum.

Thanks to:
SlovakAid Programme

Global Action Schools

The international three-year project Global Action Schools allows primary and secondary schools in Slovakia, U.K., Poland, Czech Republic, Malta, Austria and Thailand to integrate global development education in a school curriculum. The project objective is to inform students about global issues and facilitate their comprehension of how the implementation of a concrete action can have a positive impact on global challenges. Students carry out research and its results are used to identify how a particular school can help developing countries in the areas such as **human rights, climate change, and fair trade.** Students apply research results in encouraging their school to face new global challenges and contribute to improving the situation of people in developing countries. Up until now, 13 primary and secondary schools have taken part in the project. The schools carried out activities such as waste recycling, promoting energy efficiency at schools, and financial aid for an orphanage in Mozambique. A video-film was made within the project framework, too. It will serve as a methodological support for teachers and students at schools taking part in this project in the future.

Thanks to:
European Commission,
EuropeAid Programme

Kluby Jeden svet na školách

Projekt Kluby Jeden svet na školách voľne nadväzuje na filmový festival Jeden svet. Projekt prispieva k znižovaniu xenofóbie, diskriminácie, predsudkov a apatie mládeže k utrpeniu ľudí. V súčasnosti je do projektu zapojených trinásť školských filmových klubov pri stredných školách v rôznych mestách Slovenska, kde lídri klubov premietajú filmy a vo voľnom čase organizujú diskusie pre svojich spolužiakov. Dokumentárne filmy sa týkajú týchto tém: **Rómovia, rasizmus a xenofóbia, utečenci a migrácia, práva žien.** Okrem sady DVD dostanú žiaci aj sadu vzdelávacích materiálov, ktorá okrem iného obsahuje informácie o filmoch a rolové hry dopĺňajúce každú tému. Počet divákov na projekciách dosiahol v roku 2007 počet 3000 študentov.

Ďakujeme za podporu:
Úrad vlády SR, Akčný plán predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie

Jeden svet na stredných školách

Cieľom projektu Jeden svet na stredných školách je inovatívnou a pre žiakov atraktívnou formou otvárať najhorúcejšie globálne problémy dneška a diskutovať o nich, uvedomiť si ich previazanosť a hľadať spôsoby ich riešenia. Projekt bol v roku 2007 realizovaný na 148 stredných školách. Pegagógom sme poskytli súbor dokumentárnych filmov z archívu filmového festivalu Jeden svet a metodické príručky na nasledujúce témy, pripravené slovenskými odborníkmi: **Rómovia, xenofóbia a rasizmus, rodová rovnosť, obchod so ženami, problematika drog, utečenci a problematika migrácie.**

Ďakujeme za podporu:
Nadácia SPP

Z hodnotenia pedagógov:

„Žiaci boli zaskočení autentickými výpoveďami protagonistov v jednotlivých filmoch. V diskusii si ujasnili svoje názory a mnohí sa ešte viac utvrdili v tom, že ostatným ohrozeným ľuďom treba pomáhať."

„Váš projekt je prepracovaný a dobre materiálovo a metodicky zabezpečený. Poskytuje učiteľovi nielen dostatok informácií, ale aj podnetov na ďalšiu prácu so žiakmi na hodinách. Najväčšiu odozvu mal film o rasizme, xenofóbii a extrémizme, na ktorý študenti reagovali veľmi pozitívne."

Z hodnotenia žiakov:

„Zaujal ma celý projekt a forma spracovania, vzhľadom na to, že bol jediný tohto druhu po dlhom období."

„Po filme sa môj názor zmenil, predtým som tieto problémy ignorovala a vlastne som o nich nič nevedela."

Film clubs One World at schools

The project One World at schools is loosely linked to the One World documentary film festival. It contributes to reducing xenophobia, discrimination, prejudices as well as indifference of young people to human suffering. Thirteen film clubs from a number of secondary schools located in various towns of Slovakia have been participating in the project currently. The clubs' leaders organise film projections and debates in students' leisure time. Films cover the following topics: **Roma, racism and xenophobia, refugees and migration, and women's rights.** In addition to a DVD set, students also receive an information pack about films and a set of role plays for each presented topic. In 2007, the total number of viewers reached 3,000.

Thanks to:
Office of the Government of Slovak republic

One World at secondary schools

Using innovative and interactive methods, the project One World at secondary schools aims to open and discuss pressing global challenges, comprehend their interconnections and search for feasible solutions. The project was implemented in 148 secondary schools in 2007. Teachers obtained a set of documentary films from the One World archives and manuals drafted by Slovak experts with the following topics: **Roma, xenophobia and racism, gender equality, trafficking in women, drug trade, refugees and migration.**

Thanks to:
The SPP Foundation

Selected comments by the participating teachers:

"The students were taken aback by authentic utterances of the protagonists in the films. During the discussions, they could clarify their views and many have become even more convinced that it was necessary to help people in peril".

"Your project is well prepared and offers good materials and methods. It provides teacher not only with adequate information, but also inspiration how to work with students further. The film on racism, xenophobia and extremism had the best response. The students' reactions were very positive".

Selected comments by the participating students:

"I was interested in the entire project and how it was presented, considering that it was one of a kind in a long time."

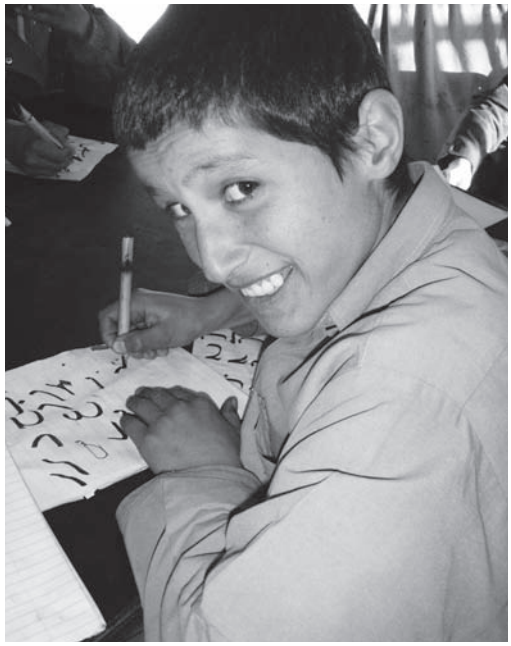
"Having watched the film, my views have changed. I had not paid any attention to these issues before; actually I had not known anything about these issues before."

PODPORA ĽUDÍ V OHROZENÍ FORMOU 2 % Z DANE

Občianske združenie Človek v ohrození každoročne oslovuje svojich podporovateľov a verejnosť so žiadosťou o podporu formou darovania 2% z dane. Vyzbierané prostriedky používame v prípade neočakávaných prírodných katastrof a konfliktov, na projekty zamerané na zlepšenie života v krajinách, v ktorých dlhodobo vyvíjame svoje aktivity, na pomoc utečencom v SR, či na rozvojové vzdelávanie slovenských žiakov a študentov. Určitú časť prostriedkov používame na rozvoj združenia - na prípravu nových projektov alebo na zlepšenie technických podmienok fungovania združenia.

Prehľad použitia darov z Fondu 2 % z dane v roku 2007:

- dar na zdravotnú pomoc čečenskej azylantke, žijúcej na Slovensku: 5.000 Sk
- nákup učebných pomôcok pre slovenské školy v Rumunsku: 37.240 Sk
- príspevok organizácii Mukuru Slum Development Program v Nairobi, Keňa na pomoc deťom v slumoch v Nairobi – výstavba prechodného útulku: 177.840 Sk
- organizácia programu Adopcie detí ulice v Afganistane, Charitatívny predaj obrazov umelcov z kenských slumov, Charitatívny predaj výrobkov afgánskych žien: 53.436 Sk
- cestovné náklady na vyslanie terénneho humanitárneho pracovníka do slumov v Keni: 26.826 Sk
- školenie humanitárnych pracovníkov združenia: 1.955 Sk
- realizácia projekcií dokumentárnych filmov o ľudských právach z archívu Jeden svet počas Festivalu Cinematik, Piešťany: 7.000 Sk
- realizácia diskusie o ľudských právach v Barme: 450 Sk
- nákup antivírového programu pre činnosť združenia: 3.475 Sk



SUPPORTING PEOPLE IN PERIL THROUGH TAX ALLOCATION

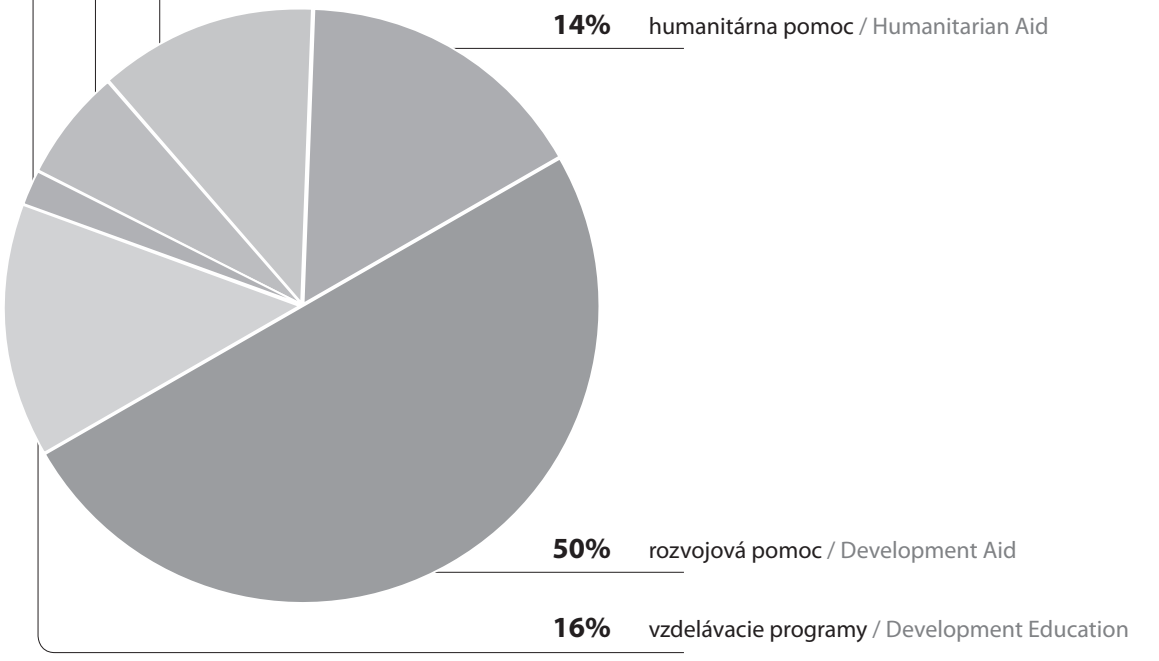
As in previous years, we encouraged our supporters and the general public to donate 2% of their tax bill to our civic association. The Slovak tax declaration gives citizens and companies the option of assigning 2% of their annual tax bill to any registered charity. We use these resources for relief activities after the occurrence of natural disasters and conflicts, for projects aiming to improve quality of life in countries where we have a long-term commitment, for assistance to refugees in Slovakia, as well as for development education in Slovak schools. A limited amount of these resources is used for the association's internal development, for instance in developing new projects or improving our operational effectiveness.

In 2007 we used the resources from the 2 % Tax Fund for the following activities:

- health assistance to a Chechen asylum seeker living in Slovakia: USD 220
- teaching aids for Slovak schools in Romania: USD 1,655
- donation to the Mukuru Slum Development Program in Nairobi, Kenya for socially vulnerable people in slums (women, young people): USD 7,904
- coordination of the Street Children Sponsorship programme in Afghanistan, Charity sale of paintings by artists from Kenya's slums, Charity sale of handmade products by Afghan women: USD 2,375
- travel costs for a humanitarian field worker to Kenya's slums: USD 1,192
- training for the PIPA humanitarian staff : USD 87
- documentary film projections on human rights from the One World archives during the Cinematik Festival, Piešťany: USD 311
- organisation of a debate on human rights in Burma: USD 20
- purchase of an antivirus programme for the needs of PIPA: USD 155

Náklady / Expenditures 2007		SKK	USD	EUR
Humanitárna pomoc	Humanitarian Aid			
Indonézia	Indonesia	2 540 178	111 070	75 594
Pakistan	Pakistan	47 416	2 073	1 411
Rozvojová pomoc	Development Aid			
Afganistan	Afghanistan	2 727 144	119 245	81 158
Ukrajina	Ukraine	2 251 117	98 431	66 992
Sudán	Sudan	2 208 705	96 577	65 729
Bosna	Bosnia	932 950	40 794	27 764
Kosovo	Kosovo	768 333	33 596	22 865
Keňa	Kenya	398 329	17 417	11 854
Rumunsko	Romania	37 240	1 628	1 108
Podpora ľudských práv	Human Rights			
Kuba	Cuba	2 291 792	100 210	68 202
Vzdelávacie programy	Awareness Raising			
Vzdelávacie projekty na školách	Educational projects at schools	1 570 694	68 679	46 743
Filmový festival Jeden svet	Film Festival One World	1 108 827	48 484	32 998
Vzdelávacie projekty pre verejnosť	Educational projects for public	301 076	13 165	8 960
Sociálne programy	Social Programmes			
Program pre azylantov	Programme for Refugees	1 119 900	48 968	33 327
Prevádzkové náklady v SR	Operational costs SR	321 315	14 050	9 562
Spolu			**814 386**	**554 266**

Náklady / Expenditures 2007



Príjmy / Incomes 2007		SKK	USD	EUR
Verejná zbierka SOS Ázia	Public collection SOS Asia	2 540 694	111 093	75 609
Verejná zbierka Afrika a Ázia	Public collection Africa, Asia	127 025	5 554	3 780
Verejná zbierka SOS Pakistan	Public collection SOS Pakistan	46 408	2 029	1 381
Verejná zbierka SOS Blízky východ	Public collection SOS Middle East	3 241	142	96
UNDP (Program SlovakAID)	UNDP (Program SlovakAID)	4 857 019	212 375	144 541
eRko (Program SlovakAID)	eRko (Program SlovakAID)	2 209 531	96 613	65 754
National Endowment for Democracy	National Endowment for Democracy	1 267 811	55 436	37 729
Center for a free Cuba	Center for a Free Cuba	1 144 339	50 037	34 055
Ministerstvo práce soc. vecí a rodiny (Program EQUAL)	Ministry of Labour (Program EQUAL)	1 111 559	48 603	33 079
Regional Partnership Program	Regional Partnership Program	1 055 379	46 147	31 407
NPOA (Fond Bratislava-Belehrad, Program SlovakAID)	Bratislava-Beograde Fund (Program SlovakAID)	767 830	33 574	22 850
Europaid	Europaid	482 575	21 101	14 361
Nadácia SPP	Foundation SPP	457 035	19 984	13 601
Veľvyslanectvo USA	US Embassy	329 712	14 417	9 812
Slovenská sporiteľňa	Slovak Savings Bank	300 000	13 118	8 928
Ministerstvo kultúry SR	Ministry of Culture of SR	250 000	10 931	7 440
ASA	ASA	114 147	4 991	3 397
Metodicko-pedagogické centrum Prešov	Methodology Centre Presov	90 000	3 935	2 678
Nadácia otvorenej spoločnosti	Open Society Foundation	50 000	2 186	1 488
Platforma MVRO	NGDO Platform	50 000	2 186	1 488
Veľvyslanectvo UK	British Embassy	45 000	1 968	1 339
Úrad vlády SR	Office of the Government of SR	43 275	1 892	1 288
Veľvyslanectvo Holandského kráľovstva	Dutch Embassy	35 000	1 530	1 042
Metodicko-pedagogické centrum Banská Bystrica	Methodology Centre B. Bystrica	31 899	1 395	949
Veľvyslanectvo Švajčiarskej konfederácie	Swiss Embassy	29 807	1 303	887
Veľvyslanectvo Švédskeho kráľovstva	Swedish Embassy	20 000	875	595
Veľvyslanectvo Španielského kráľovstva	Spanish Embassy	16 688	730	497
Goethe Institut	Goethe Institut	16 644	728	495
Office servis s.r.o.	Office servis, ltd.	13 566	593	404
Nadácia Pontis	Pontis Foundation	10 685	467	318
Rakúske kultúrne fórum	Austrian Cultural Centre	10 020	438	298
Veľvyslanectvo Dánskeho kráľovstva	Danish Embassy	10 000	437	298
Nové slovo s.r.o.	Nove Slovo, ltd.	10 000	437	298
Kanadské veľvyslanectvo	Canadian Embassy	9 362	409	279
Poľské kultúrne centrum	Polish Cultural Centre	8 323	364	248
Osterreichische EU-Platform	Austrian EU Platform	5 851	256	174
Trek sport trade s.r.o.	Trek sport trade, ltd.	4 740	207	141
Ekoge s.r.o.	Ekoge, ltd.	2 400	105	71
Univerzitné pastoračné centrum Banská Bystrica	UPC Banska Bystrica	1 000	44	30
Občianske združenie Different	Association Different	1 000	44	30
Truc sphérique, Žilina	Truc sphérique Zilina	950	42	28
Miestne kultúrne centrum Rimavská Sobota	Cultural Centre Rimavska Sobota	950	42	28
Mestský úrad Poprad	Local government office Poprad	735	32	22
Občianske združenie FK Zvolen	Association FK Zvolen	630	28	19
Domka - Združenie saleziánskej mládeže	DOMKA	600	26	18
Občianske združenie Centrum prijatia	Association Centrum prijatia	550	24	16
Prešovská univerzita v Prešove	Presov University	246	11	7
Občianske združenie P.R.D.	Association P.R.D.	200	9	6
Dary fyzických osôb	Individual donors	818 735	35 800	24 365
2 % z dane	2 % tax designation	391 264	17 108	11 644
Michal Bútor	Michal Bútor	850	37	25
Kurzové zisky	Exchange rate difference profits	3 042	133	91
Úroky	Interest rates	6 564	287	195
Spolu			**822 251**	**559 619**

Správa nezávislého audítora pre členov občianskeho združenia Človek v ohrození

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky občianskeho združenia Človek v ohrození, Bratislava (ďalej len „združenie"), ktorá zahŕňa súvahu k 31. decembru 2007, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných postupov a iné doplňujúce poznámky.

Zodpovednosť vedenia združenia za účtovnú závierku

Vedenie združenia zodpovedá za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených vedením spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu združenia Človek v ohrození, k 31. decembru 2007, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Bratislava 15.mája 2008

Slovenská komora audítorov SKAU Č. licencie 210 EKOGE s.r.o.

EKOGE s.r.o.
Pekná cesta 19, 831 05 Bratislava
Obchodný register, Oddiel:Sro, Vložka č.9037/B
Licencia SKAU č. 210

Ing. Gampe Marta
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č.96

INDEPENDENT AUDITOR´S REPORT
For members of the civic association People in Peril

We have audited the accompanying financial statements of the civic association People on Peril , Bratislava (the " civic association"), which comprise the balance sheet as at 31 December 2007, the statement of income, cash flow and changes in equity for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes.

The civic association Management´s Responsibility for the Financial Statements

The Management of the civic association is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with the Slovak Act on Accounting. This responsibility includes: designing, implementing and maintaining internal control relevant to the preparation and fair presentation of financial statements that are free of material misstatement, whether due to fraud or error; selecting and applying appropriate accounting policies; and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance that the financial statements are free of material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the civic association's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the civic association's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion
In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the financial position of the civic association People in Peril as of 31 December 2007, and of the results of its operations and cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

Bratislava 15.mája 2008

Slovenská komora audítorov SKAU Č. licencie 210 EKOGE s.r.o.

EKOGE s.r.o.
Pekná cesta 19, 831 05 Bratislava
Obchodný register, Oddiel:Sro, Vložka č.9037/B
Licencia SKAU č. 210

Ing. Gampe Marta
Zodpovedný audítor
Licencia SKAU č.96

SPRÁVNA RADA A PRACOVNÍCI / BOARD OF DIRECTORS AND OFFICE TEAM 2007

SPRÁVNA RADA / BOARD OF DIRECTORS

Andrej Bán, Pavol Makýš, Adam Novak, Ivan Sýkora, Zora Bútorová, Juraj Jánošík

PRACOVNÍCI ZDRUŽENIA / OFFICE TEAM

Nora Beňáková – *riaditeľka kancelárie / executive director*
Mária Tománková – *finančná manažérka / financial manager*
Vlasta Amosová, Ľubica Mihalisková, Lucia Kročilová – *účtovníčky / accountants*
Katarína Prigodová, Katarína Žitniaková – *PR koordinátorka / PR manager*

PROJEKTY V ZAHRANIČÍ / PROJECTS ABROAD:

Marcela Ondeková – *projektová manažérka (Afganistan) / project manager (Afghanistan)*
Ján Rusnák – *vedúci misie (Južný Sudán) / Head of Mission (Southern Sudan)*
Jaroslav Muller – *humanitárny pracovník (Južný Sudán) / humanitarian worker (Southern Sudan)*
Eliška Sláviková – *programová manažérka / program manager*
Ivana Kullová – *projektová manažérka (Kuba) / project manager (Cuba)*
Gabriela Šuvadová – *projektová asistentka (Kuba) / project assistant (Cuba)*
Matúš Plavecký – *projektový manažér (Kosovo) / project manager (Kosovo)*
Zuzana Bartová – *projektová manažérka (Bosna a Ukrajina) / project manager (Bosnia and Ukraine)*

PROJEKTY NA SLOVENSKU / PROJECTS IN SLOVAKIA:

Program pre pomoc utečencom / Program for Refugees

Kajo Zbořil – *koordinátor projektu, Zvolen / project co-ordinator*
Martina Nováková – *asistentka projektu, Zvolen / project assistant*

Vzdelávacie programy na školách / Educational programs at schools

Ivana Raslavská – *programová manažérka / program manager*
Lukáš Zajac – *projektový manažér / project manager*
Andrej Návojský – *projektový manažér / project manager*

Festival Jeden svet / One World Festival

Peter Važan – *produkcia / production*
Eva Zaťková – *PR / PR manager*

Staňte sa členom nášho Klubu darcov!

Become a member of our Donors´ club!

www.clovekvohrozeni.sk | www.peopleinperil.sk